

Art des Fahrzeuges **Lastwagen oder Sattelschlepper** (Fahrgestell) Fabrikmarke **MERCEDES - BENZ** Typ **1 6 2 5** **ZUSATZKATEGORIE** (ab Fahrstellennummer **617...5000001**) CH **3932 88**

Hersteller **DAIMLER-BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim / BRD**
 Erkennungsmerkmale **auf Herstellerplakette "1625" (zus. Buchstabe: S= Sattelschlepper / K= Kipper / L= Luftfederung) vor Fahrstellnummer "CH617...." (CH = nur am Fahrgestell)**
 Herstellerplakette **rechts, im Einstieg**
 Fahrstellnummer **rechts, seitlich am Längsträger, über Vorderschse**
 Motorkennzeichen **"OM 422 III" (184 kW) bzw. "OM 422 III CH" (206 kW) Plakette, links hinten seitlich am Block**
 Hauptimporteur **MERCEDES-BENZ (SCHWEIZ) AG, Zürcherstrasse 109, 8952 Schlieren**
 Geprüftes Fahrzeug **CH61703615067766**

Fahrgestell
 Anzahl Achsen **2** Anzahl Räder **6**
 Lenkung **mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe**
 Getriebe **siehe EK**
 Anzahl Gänge **siehe EK** Achsantrieb **auf Hinterräder**
 Betriebsbremse **Druckluft, 2-Kreis, IB, wirkend auf alle Räder**
Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR
 Hilfsbremse **Federspeicher, abstufbar, wirkend auf HR.**
 und) **Betriebsdruck und Notlösung über 4-Kr-Schutzventil**
 Feststellbremse **mech. Lösevorrichtung = Spindel an Zylinder**
 Dauerbremse **Staudruck, nicht abstufbar**
 2-Kreis-Kontrolle **Doppelmanometer und Kontrollampe**

Motor		OM 422 III
Marke	MERCEDES	OM 422 III CH
Bauart	V	4
Treibstoff	D	vorn
Kühlung	Wasser	8
Bohrung	128,0	Hub
Hubraum	1461l	Steuer-PS
Leistungs-kW DIN	184 / 206	bei U/min
Lärm-Standmessung	siehe EK	1725 / 1725
Schalldämpfer	*	
Abgasprüfung	Bacharach 2,5 / 3,0	
Entstörung	-	

Frontlenkerkabine
 Anzahl Türen **2** Geschw. Messer **Tachograph**
 Sicherheitsgurten **v** **-** h **-**
 Unterteil **5)** Rückspiegel **links und rechts**
 Diebstahlsicherung **-**
 Anzahl Plätze **1 2 - 6 v 2 oder 3** M **-** h **-**
 Masse **4)** innen aussen
 Länge **-** Achsabstand ****)** / **-**
 Breite **2300/2500** Doppelachse **v** **-** h **-**
 Höhe **2800** Spurweite **v** **-** h **-**
 Ueberhang **v** **1360** Spurweite **v** **1960 - 2010**
h **1720 - 1810**
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile **Spurkreis \varnothing 16800 r 16600**
(gemessen mit Achsabstand 4800)

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	nach Waagschein		4)
Nutzlast			
Gesamtgewicht	6500	11000	16000
Fabrikgarantie	10.00 R 20	10.00 R 20	*)
Reifengrösse	16 / 8,0	16 / 8,0	
Ply / bar	6000	10900	
Tragkraft	je nach Fz. entspr. Reifen-Vmax erforderl.		
für V max	je nach Reifengrösse		
Felgen		mech. Getriebe	autom. Getriebe
Gar Anhanglast gebremst/ungebremst			
Garantiertes Gesamtzuggewicht	38000		38000
Gepurte Anhanglast			
Garantierte Dachlast			
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	70 - 128		70 - 128 km/h
gemessen km/h bei U/min	Motor		Zapfwelle

Ausrüstung	‡)
Fernlichter	HCR (E)
Abblendlichter	HCR (E)
Standlichter	A (E) in HCR
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s 5 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v - s I (E) h I (E)
Markierlichter	v A (E) s h ‡)
Nebenschlusslichter	
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ kombiniert links
Scheibenwischer	2/ Blatt
Warnvorrichtungen	1/ Hella el 20005
	oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis			
Art des Fahrzeuges	Lastwagen oder Sattelschlepper		
Marke und Typ	MERCEDES-BENZ 1625		
Typenscheinnummer	CH 3932 88		
Karosserie	je nach Aufbau		
Plätze	total 2 bis 6 vorn 2 oder 3		
Leergewicht	n. Waagschein	Treibstoff	D
Nutzlast	je n. Aufbau	Steuer-PS	74,41
Gesamtgewicht	16000	Hubraum	14611

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- * Schalldämpfer : Motor OM 422 III / Austritt ac = 1 Topf 1010x ϕ 300 (doppelt ummantelt)
 ab = 1 Topf 1010x ϕ 300 (doppelt ummantelt) + 1 Topf 350x ϕ 150
 ab = 2 Töpfe 1060x ϕ 250 (doppelt ummantelt)
 Motor OM 422 III CH ab/ac = 1 Topf 1010x ϕ 300 (doppelt ummantelt)
- Lärmdämpfung : Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt. Absorptionsblenden beidseitig in den Radkastenöffnungen vorn. Absorptionswanne unter dem Motor und Getriebe (Automat nur unter dem Motor), seitlich hochgezogen. Visco-Lüfter, 8-Blatt, ϕ 620 mm
- ** Achsabstände : 3200 / 3600 / 3900 / 4500 / 4800 / 5200 mm. Achsabstandsänderungen dürfen vom Importeur mit Genehmigung des Herstellers ausgeführt werden; von 3200 bis 5200 mm alle 100 mm möglich
- + Reifenvarianten : 11 R 22,5 , Tragkraft v= 6000 (7,75) h= 10900 (8,00), Vmax Speed-Index je nach Fahrzeug-Vmax bei der Einzelabnahme festlegen
 12 R 22,5 6500 (8,00) 11500 (8,00)
 12/80 R 20 16PR 6500 (7,75) 11600 (7,75)
 12/80 R 22,5 16PR 6000 (7,75) 10900 (7,75)
- ‡) Masse, Gewichte, Ausrüstung, Spurbreite, Anzahl Plätze, Unterlegkeil bei der Einzelabnahme festlegen bzw kontrollieren. Markierlichter vorn oben auf Kabinendach müssen ausser Betrieb gesetzt werden

Eintrag Fahrzeugausweis (bei Fahrzeugbreite über 2300 mm)

122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezichen erforderlich

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 32) Lastwagen Camion	S Fabrikmarke Marque de fabrication MERCEDES-BENZ	C Typ Modell Type Modèle 1 6 2 5	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3932 88
--	--	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
OM 422 III	m12 ZF S6-90+GV90	4,64	86,0	77,0	1725 ac / bb
	m16 ZF 16S-112	3,68-6,70	x	77,0	alle ac / bb
OM 422 III	m8 ZF 4S-150 GP+WSK	3,84-4,64	x	77,0	ab / ac (WSK 400)
	m12 DB GV4/110-619.0	4,20-5,93	x	77,0	ab / ac
	m9 ZF 5S-92GP	4,20	84,0	73,0	ab / ag
	m9 ZF 5S-92GP	3,68-6,70	x	73,0	ab / ag
	m16 ZF 16S-112	3,68-6,70	x	73,0	ab / ag
	m9 ZF 5S-92GP	4,20	85,0	74,0	ab / adl
	m9 ZF 5S-92GP	3,68-6,70	x	74,0	ab / adl
	m16 ZF 16S-112	3,68-6,70	x	74,0	ab / adl
	a4 DB W4B 110	5,22	86,0	75,0	ab / ac
	a4 DB W4B 110	4,20-5,93	x	75,0	ab / ac
a5 ZF HP 500	4,60-5,93	x	75,0	ab / ac	
a4 Allison MT 644	4,20-5,93	x	75,0	ab / ac	
OM 422 III CH	m9 ZF 5S-92GP	4,20	86,0	74,5	ab / ac
	m9 ZF 5S-92GP	3,68-5,20	x	74,5	ab / ac
	m16 ZF 16S-112	3,68-5,20	x	74,5	ab / ac
OM 422 III CH	m8 ZF 4S-150 GP+WSK	3,84-4,64	x	74,5	ab / ac (WSK 400)
	m12 DB GV4/110-619.0	4,20-5,93	x	74,5	ab / ac

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: OM 422 III

Einspritzpumpe Pompe d'injection: BOSCH	0	k= 0,33 bei/à 2300 min-1	P	k= 0,19 bei/à 2047 min-1	0	b= bei/à min-1
		k= 0,15 " 1794 "		k= 0,18 " 1541 "		b= " "
		k= 0,23 " 1288 "		k= 0,48 " 1035 "		b= " "

BACHARACH = 2,50

Motortyp / Type du moteur: OM 422 III CH

Einspritzpumpe Pompe d'injection: BOSCH	k= bei/à min-1	k= bei/à min-1	b= 2,40 bei/à 2185 min-1
	k= " " "	k= " " "	b= 2,60 " 1610 "
	k= " " "	k= " " "	b= 3,40 " 1035 "

BACHARACH = 3,00

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 26.01.83

Datum / date: 20.09.84

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation

33) Lastwagen od.
SS (Fahrgestell)

MERCEDES-BENZ

1 6 2 5

CH 3932 88

Emissions-Zusatzkarte II

Nachtrag vom 16.02.87 in Bern - SW

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Schalldämpfer (mech. Getriebe): 2 Töpfe; horizontal, 1000 x ϕ 300 mm
350 x ϕ 150 mm

Schalldämpfer (Automat) : 1 Topf ; horizontal, 1000 x ϕ 300 mm

Lärmdämpfung (mech. Getriebe): - Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt
- Absorptionsschürzen rechts + links in Radkasten
- Reflektionsblenden rechts + links von Motor auf
Chassisträger (700x210 mm)
- Absorptionswanne unter Motor und Getriebe (2-teilig)
bis Quertraverse
- Visco-Lüfter ϕ 620 mm, 8 Blatt

Lärmdämpfung (Automat) : - Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt
- Absorptionsschürzen rechts + links in Radkastenöffnun-
gen vorn
- Absorptionswanne unter Motor und der Hälfte des Getrie-
bes
- Visco-Lüfter ϕ 620 mm, 8 Blatt

Emissionswerte siehe Rückseite

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
OM 422 III	m12, DB-GV4/110	4,03-5,90	84,0	74,0 1725	ab / ac
	m 6, DB-G4/110	4,03-5,90	x	74,0 1725	ab / ac
	m16, ZF-16S-112	3,69-4,20	x	74,0 1725	ab / ac
	m 7, ZF-4S-150GP+WSK	3,69-4,20	x	74,0 1725	ab / ac
	a 4, DB-W4B-110	4,03-5,22	83,0	74,0 1725	ab / ac

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1		
OM 422 III	b =	bei	min-1	k = 0,33	bei 2300	min-1	k = 0,19	bei 2047 min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,15	bei 1794	min-1	k = 0,18	bei 1541 min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,23	bei 1288	min-1	k = 0,48	bei 1035 min-1

(S) Bacharach 2,5

Einspritzpumpe BOSCH

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

33) Lastwagen od.
SS (Fahrgestell)

MERCEDES - BENZ

1 6 2 5

CH 3932 88

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 26.09.86 in Bern - SW

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Schalldämpfer

: 2 Töpfe:

350 x \emptyset 150, doppelt ummantelt (ohne Bezeichnung) ad1)
1010 x \emptyset 300, doppelt ummantelt (ohne Bezeichnung)

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) I-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
OM 422 III CH	m12, DB-G(V)4/110-619.0	4,03-5,90	84,0	73,0 1725	ab / ac, ad1
OM 422 III CH	m16, ZF-16S-112	3,69-4,20	x	73,0 1725	ab / ac, ad1
OM 422 III CH	m 8, ZF-4S-150GP+WSK	3,69-4,70	x	73,0 1725	ab / ac, ad1

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) I-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO min-1	

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3	(O+P) nach ECE-24				
	b = bei min-1	k = bei min-1	k = bei min-1	k = bei min-1	k = bei min-1	
OM 422 III CH	b = 2,40 bei 2185 min-1	k = bei min-1	k = bei min-1	k = bei min-1	k = bei min-1	
	b = 2,60 bei 1610 min-1	k = bei min-1	k = bei min-1	k = bei min-1	k = bei min-1	
	b = 3,40 bei 1035 min-1	k = bei min-1	k = bei min-1	k = bei min-1	k = bei min-1	

(S) Bacharach 3,0

Einspritzpumpe . BOSCH

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen